

**Z6 / Z6i**



Инструкция по эксплуатации и обслуживанию



**SWAROVSKI**  
О П Т И К

Русский

..... 2-12

RU

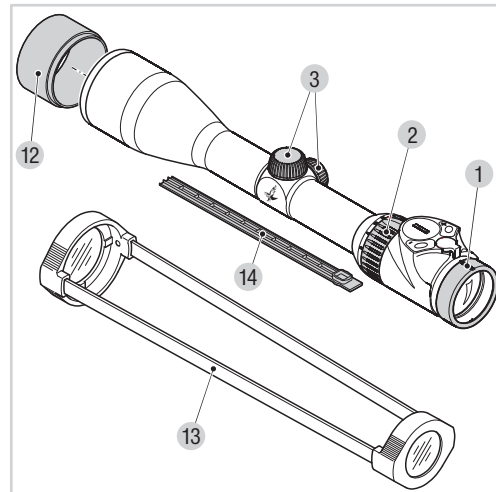
*Swarovski Optik*, принадлежит к числу ведущих европейских производителей высококачественной оптики и желает Вам удачного применения настоящего изделия, конструкция которого отвечает жестким требованиям длительной эксплуатации, при тщательном уходе изделие станет Вашим надежным попутчиком на долгие годы.

- 1 Диоптрийная коррекция
- 2 Маховик фокусировки
- 3 Крышка
- 4 Корректировка по высоте
- 4.1 Юстировка по нулевой точке
- 5 Боковая коррекция
- 5.1 Юстировка по нулевой точке
- 6 Барабанчик механизма коррекции
- 7 Выключатель ВЫКЛ/ДЕНЬ/НОЧЬ
- 8 Регулятор яркости подсветки прицела Подсветка прицела
- 9 Элемент питания для подсветки прицела (Эл. питания CR 2032)
- 10 Крышка отсека для эл. Питания
- 11 Футляр Z6i запа сным эл. Питания
- 12 Солнечная бленда (В комплекте со всеми объективами Ø 42 и 50)
- 13 Защитный чехол
- 14 Чехол SR

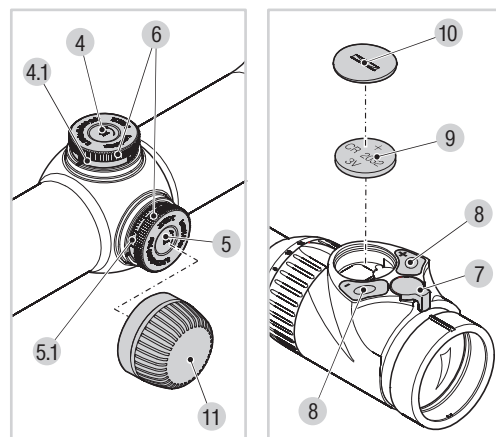
RU

## Описание

**Z6 / Z6i**

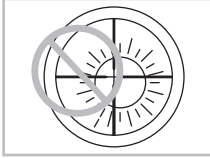


## Подсветка сетки прицела Z6i

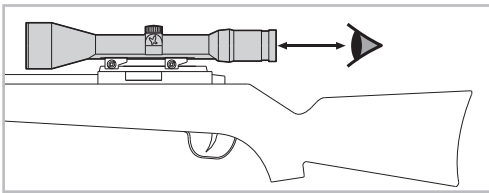


## Указания по технике безопасности!

### ⚠ ОСТОРОЖНО!



Запрещается направлять прицел на солнце! Опасно для глаз! Без необходимости не оставляйте прицел на солнце на долгое время.

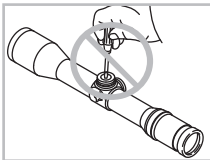


При использовании установленного на оружие прицела соблюдайте заданное расстояние между прицелом и глазом (данные в спецификации).

## Общие правила эксплуатации



Оберегайте прицел от ударов.



Ремонт бинокля должен производиться только в авторизованных сервисных центрах.

## Водопроницаемость

В прицелах нашего производства используются высококачественные герметизирующие элементы, они не теряют герметичность при давлении в 0,4 бара или на глубине до 4 м. Герметичность обеспечивается и при снятой защитной крышке. Бережно обращайтесь с оптическим прицелом при выполнении коррекции.

Винт, расположенный ниже барабанчика боковой коррекции, закрывает отверстие для наполнения внутреннего пространства прицела азотом. Запрещается ослаблять затяжку указанного винта!

## Параллакс

Отстройка от параллакса данного прицела выполнения для расстояния 100 м это означает, что на расстоянии 100 м объект и прицельная марка находятся на одной плоскости.

### Имейте в виду:

При удалении объекта на расстояние, большее или меньшее, чем 100 м возможно незначительное смещение прицельной марки вследствие параллакса, если прицел находится не строго по центру. Указанная погрешность исключается, если Вы смотрите в прицел точно по центру.

## Установка прицела

### Грубая настройка

Рекомендуется выполнять привязку к цели оптического прицела и установку его на оружие в специализированной мастерской.

Прицельная марка в оптике при поступлении в продажу установлена в середине диапазона поправок. Перед монтажом прицела Вы можете проверить правильность установки прицельной марки. Для выполнения вертикальных и горизонтальных поправок отверните крышку маховика.

Для поправок, боковых и по высоте, вращайте накатный ролик по часовой стрелке до упора. Затем против часовой стрелки до упора, считайте при этом количество щелчков.

Разделите количество щелчков на два, так Вы точно определите среднее положение.

Повторите указанную операцию на другом механизме выверки.

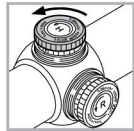
### “Привязка” оптического прицела к оружию

Если точка прицеливания смещена относительно точки попадания, можно внести несложные поправки, выполнив коррекцию прицела по высоте или, соответственно, боковую коррекцию.

Центр прицельной марки находится всегда в центре по отношению к краю поля зрения.

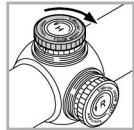
Для выполнения вертикальных и горизонтальных поправок отверните крышку маховика.

#### Точка попадания ниже точки прицеливания



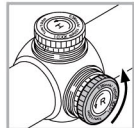
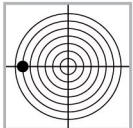
Требуется вертикальная поправка, поверните накатной ролик по направлению H.

#### Точка попадания выше точки прицеливания



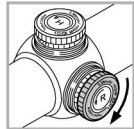
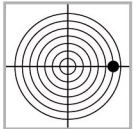
Поверните маховик корректировки по высоте в направлении, противоположном H.

#### Точка попадания левее точки прицеливания



Требуется поправка по горизонтали, поверните накатной ролик по направлению H.

#### Точка попадания правее точки прицеливания

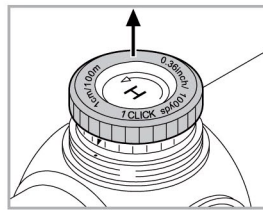


Поверните маховик боковой коррекции в направлении, противоположном R.

Значение шага коррекции указано в технических характеристиках или определяется по шкале коррекции прицела.

### Юстировка нулевой отметки

После выполнения привязки оптического прицела к оружию можно зафиксировать начальное положение настроек. Соответствующая шкала находится на маховике вертикальных и горизонтальных поправок.



1. Сначала разблокируйте маховик поправок, оттянув его вверх. В этом положении при повороте маховика шпindel прицельной маркиостается на месте.

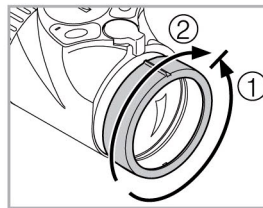
2. Совместите нулевую отметку шкалы с индексмаркой на теле прицела путем поворота маховика.

3. При однократном нажатии на маховик он вновь совмещается с прицельной маркой. Индивидуальная настройка точки прицеливания считается теперь нулевой отметкой.

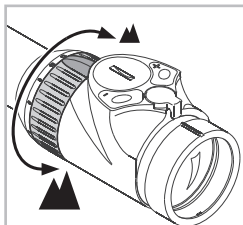
### Применение оптического Прицела

#### Настройка резкости изображения

Индивидуальная настройка резкости прицела выполняется путем поворота кольца диоптрийной настройки.



### Изменение кратности увеличения

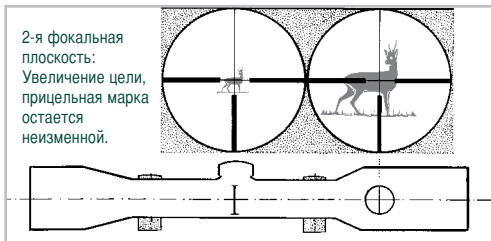


Путем поворота маховика на 180° фокусировки бесступенчато изменяется кратность увеличения. Благодаря наклонной шкале обеспечивается простое и комфортное считывание значений настройки. Для

ориентировки маховик с мягким ребристым покрытием имеет выступ.

### Прицеливание при размещении сетки на втором плане (Уровень окуляра)

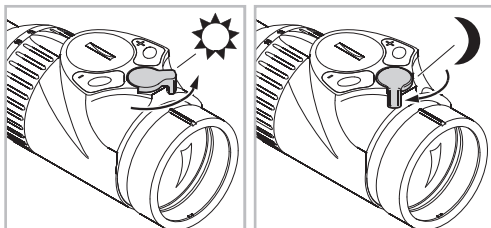
При изменении кратности увеличения прицельная марка не изменяется – увеличивается объект, а не прицельная марка. Даже при большом увеличении цель перекрывается лишь незначительно. Через прицел не представляется возможным определить расстояние до объекта.



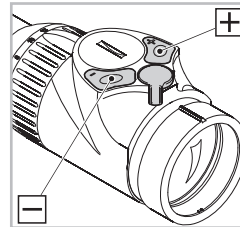
### Использование подсветки прицельной марки

#### 1. Выключатель ВЫКЛ/ДЕНЬ/НОЧЬ

Сначала выберите режим день (символ) и ночная подсветка (символ) и переведите выключатель в нужную позицию.

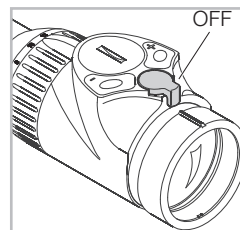


#### 2. Настройка яркости подсветки



В выбранном режиме имеется возможность регулирования яркости с помощью клавиш +/- . Для быстрого поиска оптимального режима подсветки удерживайте клавишу в нажатом положении (постоянный импульс). Точная настройка осуществляется кратким нажатием на клавишу (одиночный импульс).

#### 3. Выключение



Переведите выключатель ВЫКЛ/ДЕНЬ/НОЧЬ в центральное положение.

#### 4. Сохранение уровня яркости

При последующем включении устанавливается последний выбранный режим подсветки ДЕНЬ или НОЧЬ.

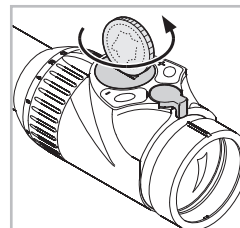
#### 5. Функция автоматического отключения

Если в течение 3 часов уровень яркости не изменяется, модуль подсветки отключается автоматически.

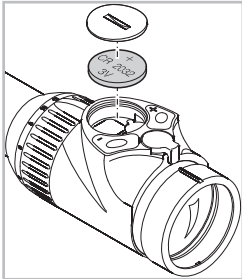
#### 6. Индикатор емкости батареи

Если емкость батареи снижена, то прицельная марка начинает мигать. Емкости батареи хватит еще на несколько часов в зависимости от уровня яркости и окружающей температуры.

#### 7. Замена батареи



- Отключите модуль подсветки.
- Отверните крышку отсека элементов питания.
- Выньте использованную батарею.



- Заменяя батарею (тип CR 2032) обратите внимание на полярность: знак + на батарее должен быть вверх.
- Плотно закрутите крышку.

Запрещается утилизация элементов питания вместе с бытовым мусором, поскольку в них содержатся вредные для человека и опасные для экологии вещества. Искользованные элементы питания подлежат сдавать для утилизации в специальные пункты приема.

#### Внимание!

При смене батареи последний сохраненный уровень яркости будет утерян.

#### 8. Срок эксплуатации батареи

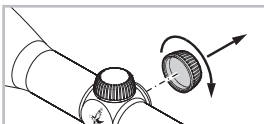
См. прилагаемую спецификацию!

#### 9. Выполнение нормативных требований

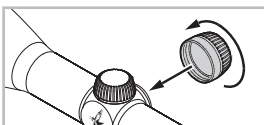
Модуль подсветки цели УП 4 соответствует рекомендациям No. 89/336/EWG по электромагнитной совместимости.



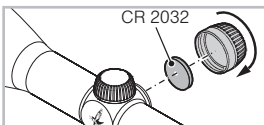
#### Модуль с запасной батареей в комплекте поставки



Снимите крышку маховика горизонтальной коррекции



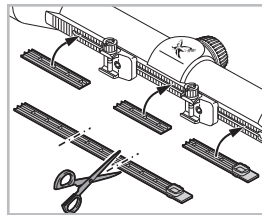
Установите модуль с запасной батареей.



Запасной элемент питания находится в модуле.

#### Стандартные комплектующие

- Защитные крышки предотвращают загрязнение окуляра и объектива.
- Солцезащитная бленда в комплекте ко всем моделям (исключение: диаметр 24 мм).
- Модуль с запасной батареей, включая элемент питания, для всех моделей с подсветкой сетки.
- Чехол Swarovski Optik Rail:



Мягкий чехол для защиты от грязи открытых частей крепления прицела.

Детали вырезают по размеру и прижимают рукой в определенных местах крепления.

#### Уход и обслуживание

##### Чистящая салфетка

Специальная салфетка из микрофазера предназначена для ухода даже за самыми чувствительными стеклами. Т.е. для протирания объективов, окуляров и очков. Салфетка должна быть чистой, иначе загрязнения на ее поверхности станут причиной повреждения стекол. Стирать салфетку рекомендуется в теплом мыльном растворе с последующей сушкой. Применяйте салфетку только для ухода за стеклами в оптических приборах!

##### Уход за оптическим прибором

Конструкция всех элементов и поверхностей изделия обеспечивает легкий уход.

Для сохранения оптических свойств оптического прицела в течение продолжительного времени поддерживайте поверхности оптических элементов в чистоте, не допускайте попадания на них жиров и масел. При загрязнении сначала с помощью кисточки удаляют крупные частицы. Далее слегка подышите на стекло и протрите его чистящей салфеткой. Загрязнения на корпусе лучше всего удалять при помощи влажной мягкой ткани.

RU

### **Хранение**

Хранить оптический прицел рекомендуется в проветриваемом и темном месте. При попадании влаги на корпус прицел необходимо высушить.

Все параметры являются типовыми.

Производитель оставляет за собой право изменять комплектацию и вариант исполнения.

BA-670/1, 04/2007

**SWAROVSKI OPTIK KG**

6067 Absam · Austria

Tel. +43/5223/511-0 · Fax +43/5223/41 860

[info@swarovskioptik.at](mailto:info@swarovskioptik.at)

[www.swarovskioptik.com](http://www.swarovskioptik.com)

BA-670/1, 05/2007